



ZMLUVA O DODÁVKE VODY Z VEREJNÉHO VODOVODU A ODVÁDZANÍ ODPADOVÝCH VÔD VEREJNOU KANALIZÁCIOU č. 2278/2022

Uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Dodávateľom:

Obchodné meno:	Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.
Sídlo:	Kožušnícka 4, 911 05 Trenčín
IČO:	36 302 724
DIČ:	2020175751
IČ DPH:	SK2020175751
Zápis:	Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa, vložka č.: 10100/R
Zastúpenie:	Ing. Marián Kortiš PhD., generálny riaditeľ
Bankové spojenie:	ČSOB IBAN SK69 7500 0000 0000 2581 7973
Email:	zakaznik@tvkas.sk
Telefón:	032/6572 822, 0850 850 109

Odberateľom (Producentom):

Obchodné meno:	Obec Drietoma
Sídlo:	Drietoma 29, 913 03 Drietoma
Korešpondenčná adresa:	Obec Drietoma, Drietoma 29, 913 03 Drietoma
IČO:	00311529
DIČ:	2021091446
IČ DPH:	
Zápis:	
Zastúpenie:	Jaroslav Mego, starosta
Bankové spojenie:	Prima Banka Slovensko, a.s. IBAN SK89 5600 0000 0006 4824 9001
Telefón:	326 499 224
E-mail:	

Čl. I

Predmet zmluvy

- Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri:
 - dodávke vody z verejného vodovodu
 - odvádzaní splaškových odpadových vôd verejnou kanalizáciou
- Dodávateľ sa zaväzuje dodávať Odberateľovi vodu z verejného vodovodu a odvádzat' odpadové vody verejnou kanalizáciou a Odberateľ sa mu za to zaväzuje zaplatiť odplatu.

Čl. II

Základné technické údaje

Adresa odberného miesta:	Zoznam odberných miest je uvedený v Prílohe č. 1		
Technické číslo odberu:	Uvedené v Prílohe č. 1		
Účel využitia:	Uvedené v Prílohe č. 1		
Počet pracovných dní v roku:	365 dní	Pracovná doba:	24 hod./deň

Čl. III

Dodávka vody z verejného vodovodu

Spôsob odberu vody:	Vodovodná prípojka
Množstvo odoberanej vody:	 max. m ³ /rok

	 m ³ /mes l/s
Vykonávanie odpočtov a vyúčtovanie:	Podľa harmonogramu odpočtov
Spôsob určenia množstva dodanej vody verejným vodovodom:	Určeným meradlom alebo technickým výpočtom

1. Odberateľ bude odberať vodu rovnomerne.
2. Hodnotené obdobie je: rok - 12 za sebou nasledujúcich odpočtových mesiacov.

Čl. IV

Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou

1. Producent môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v množstve podľa jednotlivých zdrojov nasledovne:

Zdroj vody: a) Verejný vodovod b) Vlastné vodné zdroje	 m ³ /rok m ³ /rok
Vykonávania odpočtov a vyúčtovanie	Podľa harmonogramu odpočtov
Spôsob určenia množstva odpadovej vody odvedenej do verejnej kanalizácie:	Určeným meradlom (vodomerm) - na základe zistenia množstva odobranej vody z verejného vodovodu s pripočítaním množstva vody získanej z iných zdrojov a odvedených do verejnej kanalizácie.

2. Hodnotené obdobie je: rok - 12 za sebou nasledujúcich odpočtových mesiacov.
3. Povolené maximálne hodnoty znečisťujúcich látok:

ukazovateľ	koncentračné		bilančné	
	Priemerné hodnoty mg/l	Maximálne hodnoty mg/l	kg/rok	t/rok
BSK ₅	400	400		
CHSK _{Cr}	800	800		
Nerozpustné látky	400	400		
N-NH ₄ ⁺	35	35		
Fosfor celkový	9	9		

4. Maximálna teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste plnenia 40 °C.
5. V prípade, ak Producent vypustí odpadovú vodu vo väčšom množstve, než je dohodnuté v tejto Zmluve, pričom prípustná tolerancia je + 10 %, je Producent povinný zaplatiť Dodávateľovi stočné, ktoré sa vypočíta ako stočné vynásobené koeficientom 1,2 za každý m³ odpadových vôd nad rozsah prípustnej tolerancie.

Čl. V

Spôsob kontroly kvality vypúšťaných odpadových vôd

1. Miesto odberu vzorky: **posledná revízná šachta pred zaústením kanalizačnej prípojky do verejnej kanalizácie (viď. príloha Zmluvy).**
2. Spôsob vykonávania kontroly: **náhodne.**
3. Druh vzorky: **bodová – platia maximálne hodnoty v mg/l .**
4. Ak má Dodávateľ podozrenie, že Producent prekračuje dohodnuté koncentračné a bilančné hodnoty, alebo že vypúšťa látky, ktoré sa nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie uvedené v Zmluve alebo Všeobecných obchodných podmienkach dodávky vody z verejného vodovodu a odvádzania odpadových vôd verejnou kanalizáciou (ďalej len „VOP“), vykoná v ktoromkoľvek čase, a to aj bez predchádzajúceho upozornenia a informovania Producenta, odber vzoriek na výsti Producenta. Producent (alebo jeho poverený zástupca/pracovník prítomný v čase náhodnej kontroly) má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly. Ak svoje právo nevyužije, alebo sa odmietne kontroly zúčastniť, je Dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti pracovníka Producenta. Na prípadné námietky Producenta z titulu neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada.
5. Dodávateľ zisťuje kvalitu vypúšťaných odpadových vôd podľa odobratých vzoriek. Podiel vzorky z každého odberu odovzdá Dodávateľ bez meškania do vhodných vzorkovník Producenta, s ktorým spíše protokol o odbere vzoriek, v ktorej dohodne, kto a ako vykoná chemický rozbor, ktorý bude pre prípad sporu záväzný pre obidve Zmluvné strany. Všetky vzorky sa musia starostlivo označiť, aby sa nemohli medzi sebou zameniť s inou vzorkou. Odobraté

vzorky sa opatria pečiatkou Producenta a Dodávateľa, podpismi osôb, ktoré sa odberu vzoriek zúčastnili a vyznačí sa názov výuste. V prípade požiadavky Producenta na vyhodnotenie odobratej vzorky v nezávislom akreditovanom laboratóriu pri transporte vzorky do nezávislého akreditovaného laboratória Producent musí dodržať podmienky stanovené v platnej STN EN ISO 5667-3 Kvalita vody, Odber vzoriek, časť 3: pokyny na konzerváciu vzoriek vody a manipuláciu s nimi. Vzorku Producent bez zbytočného odkladu po vykonaní odberu odovzdá nezávislému akreditovanému laboratóriu na analýzu. V prípade, že sa Producent nezúčastní odberu vzorky a protokol nebude z jeho strany podpísaný, má sa zato, že je rozhodujúci výsledok kontroly a chemický rozbor Dodávateľa.

Čl. VI

Úhrady za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných do verejnej kanalizácie

1. Ak Producent vypustí do verejnej kanalizácie odpadové vody vo vyššej ako max. koncentračnej hodnote znečistenia, než bolo dohodnuté v Zmluve, zaplatí Dodávateľovi zvýšenú úhradu, vypočítanú nasledovne:
Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej alebo bilančnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa úhrada vypočítava násobkom stočného podľa tabuľky:

Prietok (l/s)	BSK ₅ , NEL	ostatné
0 – 5,0	0,08 (8%)	0,04 (4%)
5,1 – 10,0	0,07 (7%)	0,03 (3%)
10,1 – 50,0	0,06 (6%)	0,02 (2%)
50,0 - viac	0,05 (5%)	0,01 (1%)

2. Úhrada je za dobu, počas ktorej k došlo prekročeniu. Ak túto dobu nemožno presne určiť, pre výpočet úhrady sa počíta doba 10 dní.
3. Pri prekročení limitu znečistenia CHSK sa zvýšená úhrada neuplatňuje.
4. Zaplatením zvýšenej úhrady podľa tohto článku Zmluvy nie je dotknuté právo Dodávateľa na náhradu škody v plnom rozsahu, ktorú je Dodávateľ oprávnený uplatňovať nezávisle od zvýšenej úhrady, a to aj v časti presahujúcej výšku zvýšenej úhrady.

Čl. VII

Individuálne povinnosti

1. Producent je povinný všetky zmeny charakteru odpadových vôd bezodkladne oznámiť Dodávateľovi.
2. Ak bude dohodnuté vykonanie kontrolného rozboru je Producent povinný doručiť jeho výsledky do 30 dní odo dňa odberu Dodávateľovi. V opačnom prípade a nedodržaní podmienok stanovených v článku V Zmluvy sa berú do úvahy výsledky rozboru Dodávateľa.

Čl. VIII

Cena a platobné podmienky

1. Cena vodného za 1 m³ vyrobenej a dodanej vody (bez DPH) ako aj stočného za 1 m³ odvedenej odpadovej vody (bez DPH) je stanovená Rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví podľa zákona č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach a Vyhláškou Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou. Aktuálna cena vodného a stočného je zverejnená na internetovej stránke Dodávateľa www.tvkas.sk a je taktiež k nahliadnutiu v zákazníckom centre Dodávateľa. DPH je fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov.
2. Fakturáciu vodného a stočného vykonáva Dodávateľ podľa harmonogramu odpočtov Dodávateľa uvedeného vo VOP Všeobecných obchodných podmienkach dodávky vody z verejného vodovodu a odvádzania odpadových vôd verejnou kanalizáciou (ďalej len „VOP“).
3. Spôsob úhrady: **Prevodný príkaz**
4. V prípade omeškania Odberateľa s úhradou akejkoľvek faktúry alebo preddavkovej platby za opakované dodávky má Dodávateľ právo uplatniť u Odberateľa nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania. Nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty je splatný do 5 dní od uplatnenia.

Čl. IX

Ďalšie práva a povinnosti

1. Množstvo odvádzanej odpadovej vody bude určené príslušným meradiom (vodomermom) a ďalšími spôsobmi upravenými v Zákone č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach a vo vyhláske Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 397/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní

množstva vody dodávanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných vôd, o spôsobe výpočtu množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku a o smerných číslach spotreby vody.

2. Producent vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že z nehnuteľnosti v užívaní Producenta budú vypúšťané splaškové odpadové vody cez kanalizačnú prípojku do verejnej kanalizácie a odvádzané splaškové odpadové vody verejnou kanalizáciou podľa Zákona a nebudú vypúšťané vody z povrchového odtoku (zrážkové vody) z nehnuteľnosti cez kanalizačnú prípojku do verejnej kanalizácie. Verejná kanalizácia neslúži na odvádzanie dažďových vôd z nehnuteľnosti v užívaní Producenta.

Čl. X Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú. Možnosti ukončenia tejto zmluvy sú upravené vo VOP.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú VOP ako ďalšia časť obsahu tejto Zmluvy. Dodávateľ je oprávnený VOP jednostranne zmeniť z dôvodov uvedených vo VOP. Platnosť pôvodných VOP zaniká účinnosťou nových VOP. Dodávateľ upovedomí Odberateľa o nových resp. zmenených VOP najmenej 30 dní pred ich účinnosťou prostredníctvom ich zverejnenia na internetovej stránke www.tvkas.sk. V prípade, že Odberateľ nesúhlasí s týmito zmenami a medzi Zmluvnými stranami nedôjde k dohode, má Odberateľ právo od Zmluvy odstúpiť, a to písomným oznámením doručeným Dodávateľovi najneskôr do 7 pracovných dní po účinnosti zmeny VOP.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.
Práva a povinnosti zmluvných strán za obdobie od 25.06.2022 do účinnosti tejto zmluvy sa spravujú ustanoveniami tejto zmluvy.
4. Zmluva je vypracovaná v dvoch rovnopisoch, ktoré majú platnosť originálu. Odberateľ sa s obsahom Zmluvy a s obsahom VOP, ktoré sú súčasťou tejto Zmluvy, oboznámil a svojím podpisom vyjadruje súhlas s jej obsahom a plne mu rozumie.
5. Zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami. Dodatok sa nevyžaduje pri zmene identifikačných údajov Zmluvnej strany (zmena mena, korešpondenčnej adresy, bankového spojenia, kontaktných údajov), kedy postačuje písomné oznámenie jednej Zmluvnej strany doručené druhej Zmluvnej strane.

Dodávateľ:

V Trenčíne dňa 24.08.2022

podpis anonymizovaný

Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.
Ing. Marián Kortiš, PhD., generálny riaditeľ



TRENČIANSKE
VODÁRNE
A KANALIZÁCIE a.s.

Košická 4, 911 05 Trenčín

IČO: 38 602 724, IČ DPH: SK2020175751

Prílohy:

- Všeobecné obchodné podmienky (v texte len „ VOP“)
- Oznámenie o cene za dodávku pitnej vody a za odvádzanie a čistenie odpadovej vody
- Príloha č. 1 Lokalizácia a špecifikácia odberných miest

Odberateľ (Producent):

v. *Drietoma* dňa *19.9.2022*

podpis anonymizovaný

Obec Drietoma
Jaroslav Mego, starosta



PRÍLOHA č. 1 K ZMLUVE č. 2278/2022
LOKALIZÁCIA A ŠPECIFIKÁCIA ODBERNÝCH MIEST

Dodávateľ:

Obchodné meno:	Trenčianske vodárne a kanalizácie a.s.
Sídlo:	Kožušnícka 4, 911 05 Trenčín
IČO:	36302724
DIČ:	2020175751
IČDPH:	SK2020175751
Zápis:	OR Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa, vložka číslo: 10100/R
Zastúpenie:	Ing. Marián Kortiš, PhD., generálny riaditeľ
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a. s. IBAN SK69 7500 0000 0000 2581 7973
Telefón:	0850 850 109

Odberateľ (Producent):

Obchodné meno:	Obec Drietoma
Sídlo:	Drietoma 29, 913 03 Drietoma
Korešpondenčná adresa:	Obec Drietoma, Drietoma 29, 913 03 Drietoma
IČO:	00311529
DIČ:	2021091446
IČDPH:	
Zápis:	
Zastúpenie:	Jaroslav Mego, starosta
Bankové spojenie:	Prima Banka Slovensko, a.s. IBAN SK89 5600 0000 0006 4824 9001
Telefón:	326 499 224
E-mail:	

Lokalizácia a špecifikácia odberných miest (ďalej OM)	Technické číslo OM	Vodné m3/rok	Stočné m3/rok	Zrážky m3/rok
Adresa OM				
Drietoma 29, Drietoma	163-100-0			
Účel využitia: obecny úrad				
Drietoma 75, Drietoma	163-105-0			
Účel využitia: lekareň, pošta				
Drietoma 79, Drietoma	163-110-0			
Účel využitia: zdravotné stredisko				
Drietoma ihrisko, Drietoma	163-115-0			
Účel využitia: futbalové kabíny				
Drietoma 329, Drietoma	163-125-0			
Účel využitia: požiarna zbrojnica				
Drietoma 321, Drietoma	163-130-0			
Účel využitia: prístavba kultúrneho domu				
Drietoma 194, Drietoma	163-150-0			
Účel využitia: kaštieľ - kaderníctvo				
Drietoma 194, Drietoma	163-155-0			
Účel využitia: reštaurácia				
Drietoma 438, Drietoma	163-2014-0			
Účel využitia: domácnosť				
Drietoma sušiareň/posil.Gabrhel, Drietoma	163-2068-0			
Účel využitia: sušiareň, posil. Gabrhel				
Drietoma 212, Drietoma	163-2073-0			
Účel využitia: domček pri hl. ceste				
Drietoma 281, Drietoma	163-2074-0			
Účel využitia: modrý dom pri pešej zóne				
Drietoma pešia zóna/autobus.stanica, Drietoma	163-2080-0			
Účel využitia: pešia zóna, autob. stanica				
Drietoma katolícky/cintorín, Drietoma	163-2081-0			
Účel využitia: katolícky cintorín				

Lokalizácia a špecifikácia odberných miest (ďalej OM)	Technické číslo OM	Vodné m3/rok	Stočné m3/rok	Zrážky m3/rok
Adresa OM				
Drietoma evanjelický/cintorín, Drietoma	163-2082-0			
Účel využitia: evanjelický cintorín				
	Počet: 15	0,000	0,000	

Dodávateľ:

V Trenčíne, dňa: 24.8.2022

podpis anonymizovaný

Odberateľ (producent):

V Drietome dňa: 19.9.2022

podpis anonymizovaný

Trenčianske vodárne a kanalizácie a.s.

Ing. Marián Kortiš, PhD.

generálny riaditeľ



TREŇCIANSKE
VODÁRNE
A KANALIZÁCIE a.s.

Kožušnícka 4, 911 05 Trenčín
IČO: 36 502 724, IČ DPH: SK2020173751

Obec Drietoma

Jaroslav Mego
starosta